COUNTRY/ *VALSTS*: United States

Veterinary certificate to EU/
Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai

Part I : Details of dispatched consignment/ *I daļa. Informācija par sūtījumu*

I.1. Consignor/ *Nosūtītājs*
Name/ *Nosaukums*
Address/ *Adrese*

Tel./ *Tālr. nr.*

I.2. Certificate reference No/ *Sertifikāta uzskaites numurs*

I.2.a.

I.3. Central competent authority/ *Centrālā kompetentā iestāde*

I.4. Local competent authority/ *Vietējā kompetentā iestāde*

I.5. Consignee/ *Saņēmējs*
Name/ *Nosaukums*
Address/ *Adrese*

Postal code/ *Pasta indekss*
Tel./ *Tālr. nr.*.

I.6. Person responsible for the load in EU/ *Par sūtījumu atbildīgā persona ES*
Name/ *Nosaukums*
Address/ *Adrese*

Postal code/ *Pasta indekss*
Tel./ *Tālr. nr.*

I.7. Country of origin/ *Izcelsmes valsts*	ISO code/ *ISO kods*	I.8. Region of origin/ *Izcelsmes reģions*	Code/ *Kods*

I.9. Country of destination/ *Galamērķa valsts*	ISO code/ *ISO kods*	I.10. Region of destination/ *Galamērķa reģions*	Code/ *Kods*

I.11. Place of origin/ *Izcelsmes vieta*

Name/ *Nosaukums*

Approval number/ *Apstiprinājuma numurs*

Address/ *Adrese*

I.12. Place of destination/ *Galamērķis*

Name/ *Nosaukums*
Address/ *Adrese*

Postal code/ *Pasta indekss*

I.13. Place of loading/ *Iekraušanas vieta*

I.14. Date of departure/ *Izbraukšanas datums*

I.15. Means of transport/ *Transporta veids*

Aeroplane/ *Lidmašīna* ☐ Ship/*Kuģis* ☐
Railway wagon/ *Dzelzceļa vagons* ☐
Road vehicle/ *Autotransports* ☐ Other/ *Cits* ☐
Identification/ *Identifikācija*
Documentary references/ *Atsauces uz dokumentiem*

I.16. Entry BIP in EU/ *ES ievešanas RKP*

I.17. No(s) of related original certificates / *Saistītā(-o) oriģinālā(-o) sertifikāta(-u) numurs(-i)*

I.18. Description of commodity / *Preces apraksts*

I.19. Commodity code (HS code)/ *Preces kods (HS kods)*
05 11 10

I.20. Quantity / *Daudzums*

I.21.

I.22. Number of packages/ *Iepakojumu skaits*

I.23. Seal/Container No/ *Plombas/trauka nr.*

I.24.

I.25. Commodities certified for/ *Preces sertificētas šādam nolūkam*:

Artificial reproduction/ *Mākslīgā apsēklošana* ☐

I.26. For transit through EU to third country/ *Tranzītam caur ES uz trešo valsti* ☐

Third country/ *Trešā valsts* ISO code/ *ISO kods*

I.27. For import or admission into EU/*Importam vai ielaišanai ES* ☐

I.28. Identification of the commodities / *Preču identifikācija*

Species (Scientific name) *Suga (zinātniskais nosaukums)*	Donor identity *Donordzīvnieka identitāte*	Date of collection *Ievākšanas datums*	Approval number of the centre *Centra apstiprinājuma numurs*	Quantity *Daudzums*

COUNTRY/ *VALSTS*: United States **Bovine semen – Section C/ *Liellopu sperma – C iedaļa***

II.	**Health information/ *Informācija par veselību***	II.a.	Certificate reference No/ *Sertifikāta atsauces Nr.*	II.b.

Part II: Certification/ *II daļa. Sertificēšana*

I, the undersigned official veterinarian of ……, hereby certify that:
(name of exporting country)[2]

Es, apakšā parakstījies …… pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka:
(eksportētājvalsts nosaukums)[2]

II.1. The centre[3] described in Box I.11. at which the semen to be exported to the European Union was stored / *ailē norādītais centrs*[3]*, kurā uzglabāta eksportēšanai uz Eiropas Savienību paredzētā sperma*:

II.1.1. meets the conditions laid down in Chapter I(2) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *atbilst Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 2. punktā paredzētajiem nosacījumiem*;

II.1.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II(2) of Annex A to Directive 88/407/EEC / *darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma II nodaļas 2. punkta nosacījumiem*.

II.2. The semen to be exported to the European Union / *eksportēšanai uz Eiropas Savienību paredzētā sperma*:

II.2.1. has been collected, processed and stored for a minimum period of 30 days immediately following collection in an approved semen collection centre[4] operated and supervised in accordance with Chapter I(1) and Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC, and / *ir ievākta, apstrādāta un vismaz 30 dienas uzreiz pēc ievākšanas uzglabāta apstiprinātā spermas savākšanas centrā*[4]*, kas darbojas un tiek uzraudzīts saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK A pielikuma I nodaļas 1. punktu un II nodaļas 1. punktu, un*

[1]*either/ vai nu* [located in the exporting country / *atrodas eksportētājvalstī*;]

[1]*and/or un/vai* [located in …….[2], and has been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for imports of semen of bovine species into the Union in accordance with Directive 88/407/EEC / *atrodas …….*[2]*, un sperma importēta eksportētājvalstī, ievērojot nosacījumus, kas ir vismaz tikpat stingri kā Direktīvā 88/407/EEK paredzētie nosacījumi liellopu spermas importam Savienībā*;]

II.2.2. was moved to the centre described in Box I.11. under conditions at least as strict as described in / *tika pārvietota uz I.11. ailē aprakstīto centru, ievērojot nosacījumus, kas ir vismaz tikpat stingri kā nosacījumi, kuri aprakstīti*:

[1]*either/ vai nu* [Model 1 in Section A of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *Lēmuma 2011/630/ES* [5] *II pielikuma 1. daļas A iedaļā iekļautajā 1. paragrāfā*;]

[1]*and/or un/vai* [Model 2 in Section B of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *Lēmuma 2011/630/ES* [5] *II pielikuma 1. daļas B iedaļā iekļautajā 2. paragrāfā*;]

[1]*and/or un/vai* [Model 3 in Section C of Part 1 of Annex II to Decision 2011/630/EU[5] / *Lēmuma 2011/630/ES* [5] *II pielikuma 1. daļas C iedaļā iekļautajā 3. paragrāfā*;]

II.2.3. was stored under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC / *tika uzglabāta, ievērojot nosacījumus, ko paredz Direktīva 88/407/EEK*;

II.2.4. was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC and bearing the number detailed in Box I.23 / *ievērojot Direktīvas 88/407/EEK nosacījumus, uz iekraušanas vietu tika nosūtīta aizplombētā traukā, uz kura ir I.23. ailē norādītais numurs*.

Notes

Part I:

Box I.6.: Person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.11.: Place of origin shall correspond to the semen storage centre of dispatch of the semen.

Box I.12.: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.

Box I.17.: Number(s) of related original certificate(s) shall correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen described above from the approved

II.	Health information/ *Informācija par veselību*	II.a.	Certificate reference No/ *Sertifikāta atsauces Nr.*	II.b.

semen collection centre of its origin to the centre described in Box I.11. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies thereof must be attached to this certificate.

Box I.22.: *Number of packages* shall correspond to the number of containers.

Box I.23.: Identification of container and seal number shall be indicated.

Box I.26.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.27.: Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Box I.28.: *Donor identity* shall correspond to the official identification of the animal.

Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

Approval number of the centre shall correspond to the approval number of the semen collection centre where the semen was collected.

Piezīmes

I daļa

I.6. aile. *Par kravu atbildīgā persona ES: šo aili aizpilda tikai tad, ja sertifikāts paredzēts tranzīta precēm.*

I.11. aile. *Izcelsmes vieta: spermas uzglabāšanas centrs, no kura tā ir nosūtīta.*

I.12. aile. *Galamērķis: šo aili aizpilda tikai tad, ja sertifikāts paredzēts tranzīta precēm.*

I.17. aile. *Saistītā(-o) oriģinālā(-o) sertifikāta(-u) numurs(-i) ir vienāds ar sērijas numuru(-iem) uz individuālā(-ajiem) oficiālā(-ajiem) dokumenta(-iem) vai veselības sertifikāta(-iem), kas pievienots(-i) iepriekš aprakstītajai spermai, to pārvietojot no apstiprinātā spermas savākšanas centra, kur tā iegūta, uz I.11. ailē aprakstīto centru. Šim sertifikātam jāpievieno minētā(-o) dokumenta(-u) vai minētā(-o) sertifikāta(-u) oriģināli vai to oficiāli apliecinātas kopijas.*

I.22. aile. *Iepakojumu skaits: vienāds ar konteineru skaitu.*

I.23. aile. *Norāda konteinera identifikāciju un plombas numuru.*

I.26. aile. *Aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.*

I.27. aile. *Aizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.*

I.28. aile. *Donordzīvnieka identitāte ir dzīvnieka oficiālā identifikācija.*

Savākšanas datumu norāda šādā formātā: dd/mm/gggg.

Centra apstiprinājuma numurs ir tā spermas savākšanas centra apstiprinājuma numurs, kurā tā tika ievākta.

Part II:

(1) Delete as necessary.

(2) Only third countries listed in Annex I to Decision 2011/630/EU.

(3) Only semen storage centres listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) Only semen collection centres listed in accordance with Article 5(2) and 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission websites:

http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(5) Only third countries listed in Annex I to Decision 2011/630/EU and the EU Member States.

(6) The original(s) of the document(s) or the health certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre in which the semen was collected to the approved semen storage centre of the semen dispatch described in Box I.11 must be attached to this certificate.

II daļa

(1) *Lieko svītrot.*

(2) *Tikai tās trešās valstis, kas norādītas sarakstā Lēmuma 2011/630/ES I pielikumā.*

COUNTRY/ *VALSTS*: United States **Bovine semen – Section C/ *Liellopu sperma – C iedaļa***

II.	**Health information/ *Informācija par veselību***	II.a.	Certificate reference No/ *Sertifikāta atsauces Nr.*	II.b.

(3) *Tikai tie spermas glabāšanas centri, kas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 9. panta 2. punktu ir norādīti sarakstā Komisijas tīmekļa vietnē*

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(4) *Tikai tie spermas savākšanas centri, kas saskaņā ar Direktīvas 88/407/EEK 5. panta 2. punktu un 9. panta 2. punktu ir norādīti sarakstā Komisijas tīmekļa vietnēs:*

http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.

(5) *Tikai trešās valstis, kas minētas Lēmuma 2011/630/ES I pielikumā un ES dalībvalstis.*

(6) *Šim sertifikātam jāpievieno tā dokumenta(-u) vai veselības sertifikāta(-u) oriģināls(-i) vai tā oficiāli apstiprinātas kopijas, kas bija pievienotas iepriekš aprakstītajai spermai, to nosūtot no apstiprinātā spermas savākšanas centra, kurā sperma ievākta, uz I.11. ailē aprakstīto apstiprināto spermas glabāšanas centru, no kura tā nosūtīta.*

- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / *Paraksta un zīmoga krāsai jāatšķiras no dokumenta drukas krāsas.*

Official veterinarian/ *Valsts pilnvarots veterinārārsts*

Name (in capital letters) *Vārds, uzvārds (ar lielajiem burtiem):*

Qualification and title: *Kvalifikācija un amats:*

Date/ *Datums*:

Signature/ *Paraksts*:

Stamp/ *Zīmogs*: